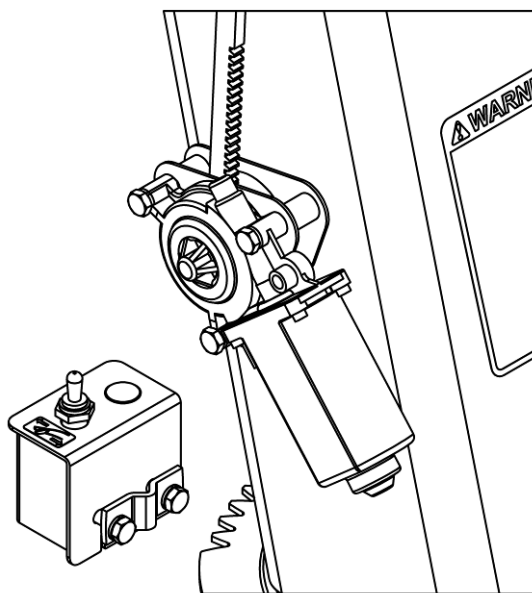




RADTECH
INNOVATION



MANUEL DE L'UTILISATEUR ET DES PIÈCES

Déflecteur électrique
Pour Tracteur John Deere



INTRODUCTION

À L'ACHETEUR

Tous les produits sont conçus pour être sécuritaires et fiables s'ils sont opérés et entretenus d'après les instructions. **Lire et comprendre ce manuel avant d'opérer l'équipement.**

Ce manuel a été préparé pour aider le propriétaire et les opérateurs dans le fonctionnement en toute sécurité et de l'entretien de l'équipement. L'information est applicable aux produits au moment de la fabrication et ne comprend pas les modifications apportées par la suite.

Il est essentiel de lire et de comprendre ce manuel de l'Opérateur avant de se servir du sous-châssis. Soyez familier avec les instructions d'utilisation **ET TOUTES LES RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ** contenues dans ce manuel ainsi que sur les autocollants sur le tracteur et les équipements. Appliquez les recommandations de sécurité et faites-en sorte qu'elles soient suivies par les gens avec qui vous travaillez.

AU CONCESSIONNAIRE

Donnez ce manuel au propriétaire lors de la livraison de l'équipement.

À L'ACHETEUR ET AU CONCESSIONNAIRE

Illustrations

Les illustrations de ce manuel ne représentent pas nécessairement les pièces et équipements dans tous leurs détails et de façon exacte, mais elles sont conçues comme référence seulement.

Système d'orientation

Toutes les références à droite et à gauche, à l'avant ou à l'arrière proviennent du siège de l'opérateur.

Pour aider votre concessionnaire à mieux vous servir, veuillez inscrire ci-après les numéros de modèle et de série de votre sous-châssis et de votre tracteur. Il serait également sage d'en aviser votre compagnie d'assurance. Ces renseignements seront utiles en cas de perte ou de vol d'un équipement ou du tracteur.

MODÈLE: _____

NUMÉRO DE SÉRIE: _____

DATE D'ACHAT: _____

NOM DU CONCESSIONNAIRE: _____

TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE: _____

INTRODUCTION

Tous les produits sont conçus pour donner un service fiable s'ils sont opérés et entretenus d'après les instructions. **Lire et comprendre ce manuel avant d'opérer l'équipement.** C'est la responsabilité du propriétaire de s'assurer que toute personne qui opère cet équipement, lise ce manuel et tout autre manuel pertinent, pour se familiariser avec l'équipement et les avertissements de sécurité sinon il pourrait survenir des blessures corporelles ou des bris d'équipement. Si vous avez des questions, communiquer avec votre concessionnaire.



SÉCURITÉ

Ce symbole, le <<Symbole de Sécurité>> standard de l'industrie, est utilisé tout au long du manuel et sur les autocollants de sécurité de l'équipement pour avertir des dangers possibles de blessures. Il est essentiel de lire les instructions et les règles de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou d'utiliser cet équipement.

**DANGER:**

Indique un danger immédiat qui causera la mort ou une blessure sérieuse s'il n'est pas évité.

**AVERTISSEMENT:**

Indique un danger potentiel qui peut causer la mort ou une blessure sérieuse s'il n'est pas évité.

**ATTENTION:**

Indique un danger potentiel qui peut causer une blessure.

IMPORTANT:

Indique que l'équipement ou la propriété peut être endommagé si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE:

Donne des informations utiles.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
TABLE DES MATIÈRES.....	3
INFORMATION DE SÉCURITÉ	4
INFORMATIONS GÉNÉRALE DE SÉCURITÉ.....	6
TEMPS D'ASSEMBLAGE ESTIMÉ	8
ASSEMBLAGE	9
Installation du déflecteur électrique.....	10
Installation du Harnais du Déflecteur Électrique #4000174.....	11
Schéma Électrique du Déflecteur de souffleuse à neige	12
Installation du Harnais avec Fusible #4000173.....	13
Installation du Harnais Principal #4000172.....	14
Lubrification.....	18
PIÈCES	19
Chute et Déflecteur Électrique	19
GARANTIE	21
TABLE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES.....	22



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant l'Utilisation

1. Stationner le véhicule/l'équipement sur un terrain plat, mettre au point mort, appliquer le frein de stationnement, débrayer la prise de force, abaisser l'équipement au sol, placer tous les leviers de contrôle au neutre, couper le contact, retirer la clé et s'assurer que les composantes en rotation sont arrêtées AVANT de procéder à des ajustements, réparations ou inspections.
2. Ne pas mettre les mains ou les pieds sous l'équipement et le sous-châssis lorsque le moteur est en marche.
3. Ne pas utiliser un équipement défectueux ou avec des pièces manquantes. S'assurer que tout l'entretien nécessaire a été effectué avant l'utilisation de l'équipement.
4. Garder le tracteur/ l'équipement propre. Une accumulation de neige, de saleté ou de glace peut affecter le fonctionnement. Inspecter et nettoyer toutes les composantes rotatives.
5. N'apporter aucune modification à cet équipement et ses composantes ou ses utilisations. Sans consulter au préalable votre concessionnaire. Le fabricant ne prendra aucune responsabilité si des pièces ou des accessoires non-approuvés ont été utilisés et que des dommages ont résulté.
6. Ne jamais utiliser l'équipement sans que les gardes et autres dispositifs de sécurité ne soient en place. Tous les gardes protecteurs du véhicule et de l'équipement doivent être correctement installés. Lorsqu'il est nécessaire de les enlever, les remettre en place immédiatement.
7. Toujours s'assurer que les composantes de l'équipement sont installées correctement et serrées fermement.
8. À intervalles réguliers, vérifier l'usure de toutes les pièces mobiles et REMPLACER PAR DES PIÈCES D'ORIGINE EN CAS D'USURE EXCESSIVE.
9. Avant d'utiliser l'équipement, nettoyer la surface de travail. Marquer chaque objet qui ne peut pas être enlevé, tel tuyau, butée, etc.
10. Inspecter la souffleuse à neige après avoir frappé tout objet pour déceler toutes les pièces qui seraient endommagées ou une source de danger.
11. Manipuler le carburant avec soin car il est très inflammable. Utiliser un contenant sécuritaire approuvé pour le carburant.
12. Ne jamais ajouter de l'essence pendant que le moteur est en marche ou très chaud.
13. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur en étant prudent. Refermer le bouchon du réservoir et du contenant et essuyer le carburant renversé.
14. Vérifier toutes les commandes régulièrement et faire les ajustements nécessaires. S'assurer que les freins sont bien ajustés. Vérifier régulièrement les écrous et les boulons afin qu'ils soient bien serrés, en particulier les moyeux de roue et les écrous des jantes.
15. S'assurer que le véhicule a des contrepoids et a des chaînes pour les pneus tel que recommandé par votre détaillant. Les poids offrent l'équilibre nécessaire pour prévenir le renversement, la perte de traction ou de direction. N'Utiliser que ceux recommandés par votre concessionnaire.



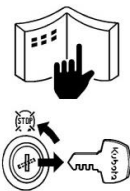

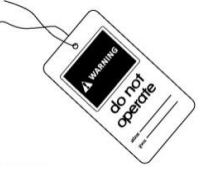











INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Pendant l'Opération

1. Ne jamais permettre à quiconque d'opérer le véhicule/l'équipement avant d'avoir lu le manuel de l'utilisateur et d'être complètement familier avec l'opération du véhicule/l'équipement. Le manque de connaissance de fonctionnement peut conduire à des accidents.
2. Ne jamais laisser de passagers avec vous sur le véhicule/équipement, la seule personne autorisée est l'opérateur qui DOIT s'asseoir sur le siège du conducteur.
3. S'assurer qu'il n'y a personne près de la zone de travail.
4. Ne jamais utiliser l'équipement sans que les gardes et autres dispositifs de sécurité ne soient en place. Tous les gardes protecteurs du tracteur et de l'équipement doivent être correctement installés.
5. Stationner le véhicule/l'équipement sur un terrain plat, mettre au point mort, appliquer le frein de stationnement, débrayer la prise de force, abaisser l'équipement au sol, placer tous les leviers de contrôle incluant les leviers de contrôle auxiliaire au neutre, couper le contact, retirer la clé AVANT DE LAISSER LE VÉHICULE SANS SURVEILLANCE.
6. Toujours conduire le véhicule à des vitesses compatibles avec la sécurité, particulièrement sur des terrains accidentés, en traversant des fossés, ou lors de virages.
7. Être particulièrement prudent au moment de faire marche arrière.
8. N'utiliser que pendant le jour ou lorsque l'endroit est très bien éclairé par la lumière artificielle.
9. Prendre toutes les précautions possibles lors de l'utilisation sur des voies en gravier, des promenades ou des routes, ou lors de leurs traversées. Rester vigilant face aux dangers cachés et à la circulation.
10. Ne jamais stationner le véhicule sur une pente abrupte. Ne tentez pas de manœuvrer sur des pentes abruptes. Si cela s'avère nécessaire, faire très attention lors des changements de direction.


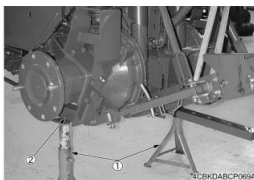



INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

	<p>AVANT DE COMMENCER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lire toutes les instructions et consignes de sécurité dans ce manuel et sur les décalques de votre équipement. • Nettoyer l'espace de travail et l'équipement. • Stationner le véhicule sur une surface stable et de niveau, et appliquer les freins de stationnement. • Descendre l'équipement sur le sol. • Arrêter le moteur et retirer la clé. • Débrancher le câble négatif de la batterie. • Accrocher une étiquette "NE PAS FAIRE FONCTIONNER" dans l'aire de l'opérateur. 		<p>PAS DE FUMEUR OU DE FLAMME NUE LORS DU REMPLISSAGE D'ESSENCE</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'essence est extrêmement inflammable et dangereux. Ne jamais fumer près de l'essence. Si de l'essence est renversée sur le véhicule, son moteur, ou les pièces électriques, cela peut engendrer un incendie. • Ne jamais fumer pendant le remplissage d'essence du véhicule. Et toujours serrer le bouchon d'essence solidement et essuyer toute trace d'essence renversée.
	<ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'entretien de l'équipement, accrocher une étiquette "NE PAS FAIRE FONCTIONNER" visible du siège de l'opérateur et aux alentours. • Lors de l'entretien ou la réparation de l'équipement, toujours descendre l'équipement au sol, arrêter le moteur et barrer les roues avec des blocs. • Lors de l'entretien de l'équipement, toujours débrancher le câble négatif de la batterie. • Avant d'utiliser des outils, s'assurer de comprendre comment les utiliser correctement et utiliser des outils en bonne condition et du bon format pour le travail à faire. 		<ul style="list-style-type: none"> • Avant de monter/descendre du véhicule, nettoyer les marches couvertes de boue. Toujours vous donner 3-points d'appui en montant ou descendant du véhicule. <p>ATTENTION</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'expression "3-points d'appui" signifie l'utilisation des deux jambes et d'une main ou des deux mains et d'une jambe lorsque vous montez ou descendez.
	<p>DÉMARRER EN TOUTE SÉCURITÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas effectuer les procédures ci-dessous quand vous démarrez le moteur : <ul style="list-style-type: none"> - court-circuiter les terminaux du démarreur - contourner l'interrupteur de sécurité de démarrage • Ne pas modifier ou enlever aucune partie du système de sécurité du véhicule. • Avant de démarrer le moteur, s'assurer que tous les leviers de changement de vitesse sont mis au neutre ou désengagés. • Ne pas démarrer le moteur quand vous êtes sur le sol. Démarrer le moteur seulement à partir du siège de l'opérateur. 		<ul style="list-style-type: none"> • Ne pas retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est en marche, ni immédiatement après qu'il s'est arrêté. Sinon, de l'eau bouillante peut être éjectée du radiateur. Ne retirer le bouchon du radiateur que lorsque sa température est suffisamment basse pour être touchée à main nue. Desserer lentement le bouchon pour laisser s'échapper la pression avant de le retirer complètement.
	<p>DÉMARRER LE MOTEUR EN TOUTE SÉCURITÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant de démarrer le moteur, toujours s'asseoir sur le siège de l'opérateur et s'assurer que le secteur est sûr et libre. • Ne jamais démarrer le moteur autrement qu'à partir du siège de l'opérateur, car c'est très dangereux. • Toujours vérifier et s'assurer que les leviers de contrôle ne sont pas engagés avant de démarrer le moteur. • Ne jamais démarrer le moteur par court-circuitage du démarreur. Ceci n'est pas seulement dangereux, mais peut endommager le véhicule. 		<ul style="list-style-type: none"> • Les moteurs, tuyau d'échappement, radiateur, lignes hydrauliques, etc., ont des pièces qui demeurent très chaudes même après que le moteur a été arrêté. Rester éloigné de ces pièces, car il y a danger de brûlures en les touchant. Le liquide de refroidissement, le liquide hydraulique et l'huile demeurent aussi chauds. Ainsi ne pas essayer de retirer les capuchons ou bouchons, etc., avant que les liquides ne soient suffisamment refroidis. • S'assurer la température du liquide de refroidissement est suffisamment refroidie avant d'ouvrir le bouchon du radiateur. Aussi, comme l'intérieur du radiateur est pressurisé, desserrer en premier le bouchon pour relâcher la pression avant de le retirer complètement.
	<ul style="list-style-type: none"> • Porter des vêtements appropriés pour travailler sur l'équipement. Ne pas porter des vêtements amples car ils peuvent être saisis sur les commandes du véhicule. • Lors d'un travail sur l'équipement, utiliser tous les équipements de sécurité, tel que casque, lunettes et chaussures de sécurité, qui sont requis par la loi ou les règlements. • Ne jamais effectuer l'entretien quand vous êtes somnolent ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues. 		<ul style="list-style-type: none"> • La graisse à l'intérieur du cylindre est sous haute pression. Il est très dangereux de desserrer rapidement un embout de graissage car il peut être éjecté. Toujours desserrer les embouts lentement. • Et ne jamais se mettre en face d'un embout de graissage lorsque vous le desserrez.
	<p>ÊTRE PRÊT POUR TOUTE URGENCE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garder une trousse de premiers soins et un extincteur à portée de la main de sorte que vous pouvez l'utiliser lorsque nécessaire. • Garder à portée de main les informations de contact d'urgence pour les médecins, les hôpitaux et les salles d'urgence. 		<p>ÉVITER UN INCENDIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'essence est très inflammable et explosive sous certaines conditions. Ne pas fumer ou laisser des flammes ou des étincelles dans votre zone de travail. • Afin d'éviter des étincelles provenant d'un court-circuit accidentel, toujours débrancher en premier le câble négatif de la batterie et le rebrancher en dernier. • Les gaz de la batterie peuvent causer une explosion. Tenir éloignés du dessus de la batterie les étincelles et la flamme nue, spécialement lorsque vous rechargez la batterie. • S'assurer de ne pas renverser d'essence sur le moteur.
	<p>GARDER UNE BONNE CIRCULATION D'AIR DANS LA ZONE DE TRAVAIL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le moteur est en opération, s'assurer que la zone est bien aérée. Ne pas opérer le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. 		<p>DISPOSER DES DÉCHETS LIQUIDES CORRECTEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais éliminer les déchets liquides sur le sol, dans une rigole, une rivière, un étang ou un lac. Toujours disposer des substances dangereuses tel que les déchets d'huile, de réfrigérant et de liquide électronique selon les règlements de protection de l'environnement en vigueur.



INFORMATIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

	<ul style="list-style-type: none">• La pression dans le circuit hydraulique demeure sous pression même après que le moteur est arrêté. Avant de retirer des pièces, tel que des composantes hydrauliques du véhicule, relâcher en premier la pression. Prendre note que lorsque vous relâchez la pression, le moteur lui-même ou/et l'équipement peuvent bouger subrepticement, sans avertissement, alors soyez très prudent lorsque vous relâchez la pression.• De l'huile qui jaillit sous pression est extrêmement dangereuse, car elle peut perforer votre peau ou vos yeux. Aussi, de l'huile s'échappant d'un trou de la grosseur d'une tête d'épingle n'est pas visible. Alors lors de la vérification pour des fuites d'huile, toujours porter des lunettes de sécurité ou des gants et utiliser un carton ou un morceau de bois pour vous protéger contre l'huile.		<ul style="list-style-type: none">• Lorsque vous devez accéder sous le véhicule pour faire l'entretien, s'assurer de supporter le véhicule avec des chandelles de sécurité. Se mettre sous le véhicule supporté par ses propres cylindres hydrauliques ou par des jacks hydrauliques peut être extrêmement dangereux dans l'éventualité où il survient une fuite hydraulique ou un incident semblable. <p>(1) Chandelle de sécurité (2) Position sécuritaire des chandelles</p>
	<ul style="list-style-type: none">• Ne pas ouvrir un système hydraulique sous pression. Le liquide sous haute pression qui reste dans les lignes hydrauliques peut causer de sérieuses blessures. Ne pas déconnecter ou réparer les lignes hydrauliques, capteurs, ou toutes autres composantes entre la pompe hydraulique et les injecteurs sur les moteurs avec un système de carburant à rampe commune sous haute pression.• Porter un protecteur d'oreilles adéquat (bouchons ou cache-oreilles) afin d'éviter des blessures causées par des bruits forts.• Faire attention au choc électrique. Le moteur génère un haut voltage de plus de DC100 V dans le ECU et est appliqué à l'injecteur.		<ul style="list-style-type: none">• Lorsqu'il est nécessaire d'ouvrir le couvert du moteur ou le capot pour faire l'entretien du véhicule, toujours les maintenir ouverts à l'aide d'un bras de support.• S'il est absolument nécessaire de faire tourner le moteur pendant que vous travaillez sur le véhicule, s'assurer que vous êtes loin des pièces en rotation ou en mouvement. Prendre soin aussi de ne rien laisser près des pièces en mouvement, tel que des outils ou chiffons.
	<ul style="list-style-type: none">• Engager le verrou de la valve du chargeur pour éviter l'activation accidentel lorsque l'équipement n'est pas utilisé ou lors du transport. N'utiliser pas le verrou de la valve lors de l'entretien ou des réparations.• N'effectuer pas l'entretien de la machine lorsque le chargeur est relevé. Si possible, suivre les instructions pour retirer le changeur avant d'effectuer l'entretien.• Si la machine dispose d'une rétrocaveuse, engager les verrous d'oscillation et du bras.		

TEMPS D'ASSEMBLAGE ESTIMÉ

Reportez-vous au tableau suivant pour le temps d'assemblage estimé pour ouvrir l'emballage et assembler l'équipement et les options.

	Déflecteur Électrique BER0119
Temps initial d'installation estimé	45 - 60 min
2ème installation (sur le tracteur)	1 - 2 min

Les temps de montage du tableau ne sont qu'une référence dans des conditions normales selon les hypothèses suivantes:

1. L'assemblage est effectué par une personne compétente et familière avec l'équipement.

2. Les outils et matériels suivants sont préparés:

- Ensemble de clés à fourche (clés plates)
- Ensemble de clés à douille/cliquet (ratchet)
- Pince coupante
- Gants de sécurité

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter des blessures sérieuses ou la mort: Lire et comprendre les INFORMATIONS DE SÉCURITÉ sur les pages précédentes avant l'installation et l'opération. Effectuer tout l'assemblage avec l'ensemble correctement bloqué et supporté. **SERREZ TOUS LES BOULONS SELON LE TABLEAU DE SPÉCIFICATIONS DE COUPLE FOURNI À LA FIN DE LA FICHE D'INSTRUCTIONS.**

1. **Figure 1 :** Si la chute est équipée de poignée. Retirez les deux poignée manuels (item 1) de chaque côté du déflecteur et remplacez-les par des rondelles (item 2) et un-écrou à bague nylon (item 3). Laisser un petit espace (environ 1/32") entre le côté du déflecteur et la chute Répéter l'opération de l'autre côté si la chute est équipée de deux poignée.

2. **Figure 2 :** Percez un trou avec une mèche $\varnothing 9/32$ " sur le côté gauche du déflecteur à l'emplacement défini sur la figure.

3. **Figure 2:** Marquez les deux trous $\varnothing 9/32$ " sur le côté gauche de la chute à l'emplacement défini sur la figure, puis utilisez la plaque de guide pour marquer le troisième trou.

4. **Figure 3:** Positionnez la plaque de guide (item 5) sur le côté de la chute pour confirmer les marques des trous. Assurez-vous que les marques correspondent aux trous de la plaque de guide et percez les trois trous de $\varnothing 9/32$ ".

NOTE : Le déflecteur doit se déplacer librement.

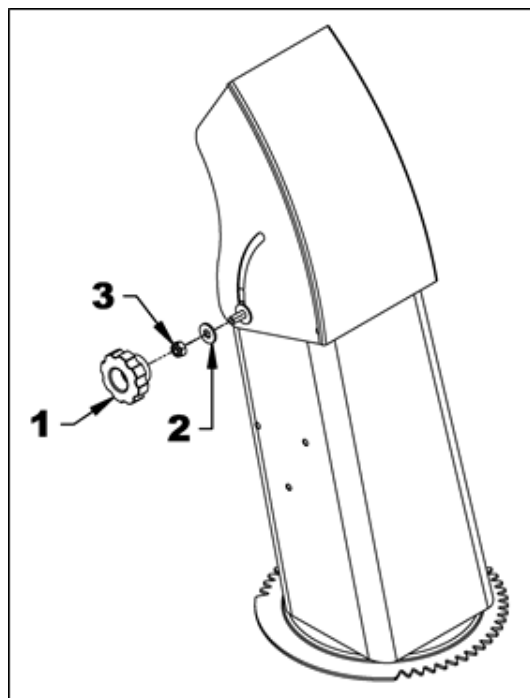
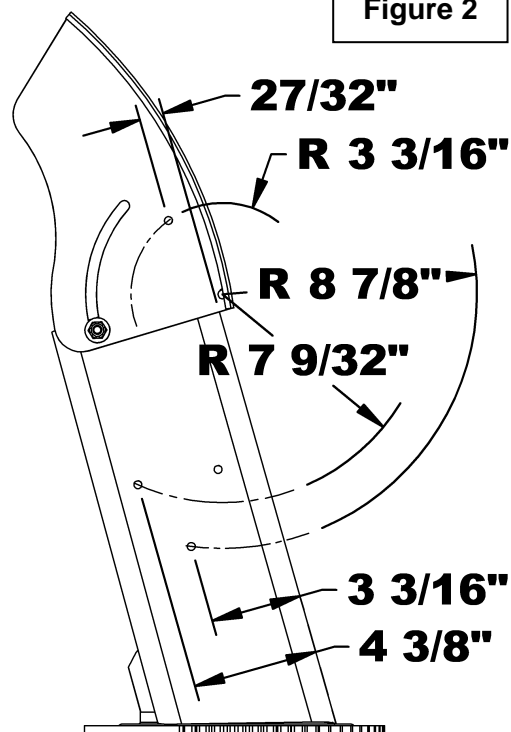


Figure 2



ASSEMBLAGE

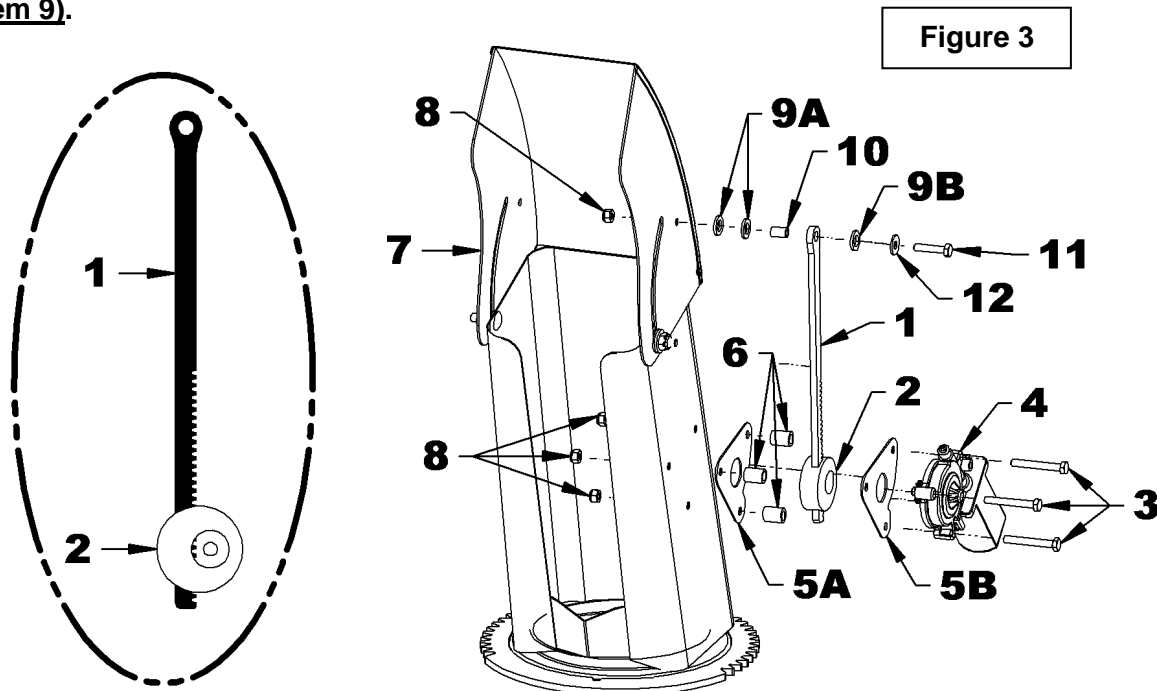
Installation du déflecteur électrique (Figure 3)

- Figure 3:** Appliquer une légère couche de la graisse recommandée sur les dents de la crémaillère (item 1) et l'insérer à l'intérieur du guide de crémaillère (item 2) tel qu'illustré sur l'image de gauche.
- Figure 3:** Fixer ensuite la plaque guide (item 5A), le guide de crémaillère (item 2), les trois bagues d'espacement (item 6), la seconde plaque guide (item 5B) et le moteur électrique (item 4) sur le côté de la chute (item 7) à l'aide des trois boulon hex 1/4"NC x 2" (item 3) et les écrous à bague de nylon (item 8).
- Figure 3:** Appliquer une légère couche de la graisse recommandée à l'intérieur du trou de la crémaillère (item 1) insérer le coussinet de pivot $\varnothing 3/8"$ x $19/32"$ (item 10) et placer deux rondelles plates de nylon (item 9A) entre le déflecteur et la crémaillère, afin de laisser un faible jeu. Installer la rondelle de nylon (item 9B) restante de l'autre côté de la crémaillère.

IMPORTANT : Les mouvements de la crémaillère ne doivent pas être entravés par les rondelles de nylon (item 9).

- Figure 3:** Fixez avec le boulon hex 1/4" NC x 1 1/4" lg. (item 11), la rondelle plate de 1/4" (trou 5/16") (item 12), coussinet de pivot de 3/8" x 19/32" lg (item 10), rondelles a bague de nylon (item 9A) et Écrou de blocage à bague de nylon NC de 1/4"(item 8), dans l'ordre indiqué sur la figure.

N°	PIÈCES FIGURE 1	QTÉ
1	Crémaillère	1
2	Guide crémaillère	1
3	Boulon hex 1/4"NC x 2"	3
4	Moteur électrique	1
5	Plaque guide	1
6	Cale d'espacement 3/8" x .721"	3
7	Chute	1
8	Écrou à bague de nylon 1/4"NC	4
9	Rondelle plate de nylon 716"	3
10	Coussinet de pivot $\varnothing 3/8"$ x $19/32"$	1
11	Boulon hex 1/4"NC x 1 1/4"	1
12	Rondelle plate 1/4"	1



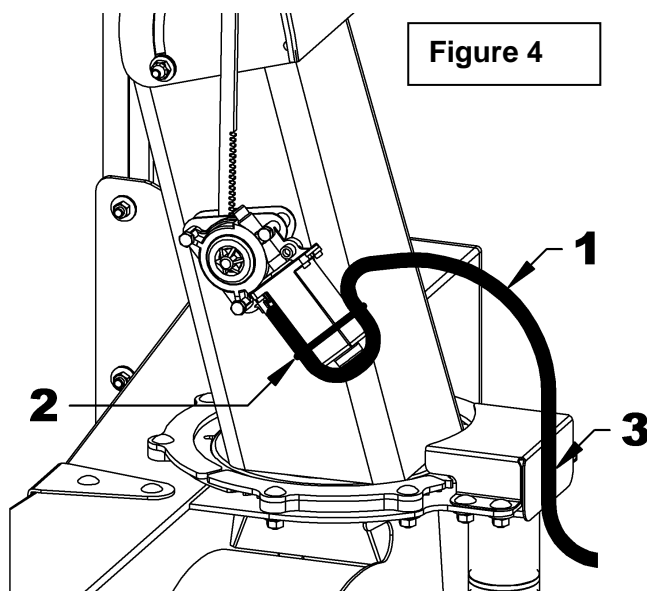
ASSEMBLAGE

Installation du harnais du déflecteur électrique # 4000174 (Figure 4)

1. **Figure 4:** Tourner complètement la chute vers la droite et fixer le connecteur femelle du faisceau électrique du déflecteur au moteur électrique. Attachez et fixez la gaine du moteur (item 1) avec une attache de 1/4"x 15" (item 2) comme indiqué sur la figure.

IMPORTANT: veillez à ne pas trop serrer le faisceau électrique avec l'attache en nylon.

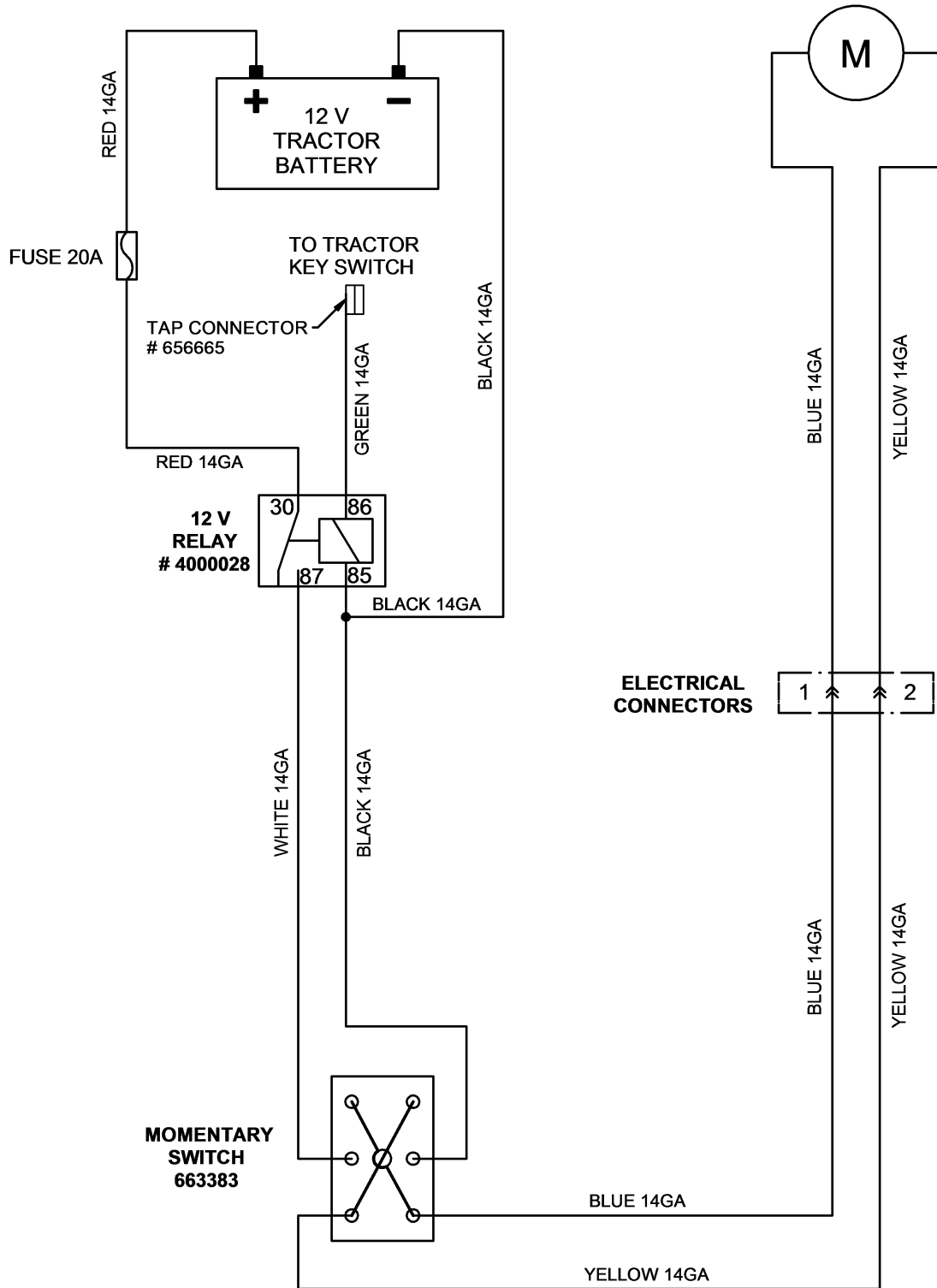
2. Coupez ensuite l'excédent de l'attache en nylon à environ 1/8" de l'attache.
3. **Figure 4:** Fixez le faisceau électrique (item 1) à la souffleuse à neige avec une attache en nylon (item 3)..



ASSEMBLAGE

Schéma Électrique Du Déflecteur De Souffleuse À Neige

Schema en francais



ASSEMBLAGE

Installation du Harnais avec Fusible #4000173 (Figures 5-5a-5b)

1. Regrouper tous les items énumérés dans le tableau des figures 8.
2. **Figure 5:** Retirer temporairement le fusible (item 7) du porte fusible du harnais (item 5).
3. **Figure 5:** Fixer le fil fusible (item 5a) à la borne positive (+) de la batterie du tracteur.
4. **Figure 5:** Fixer le connecteur du **fil vert** à la borne 86 du relais (item 1).
5. **Figure 5:** Fixer le connecteur du **fil rouge** à la borne 30 du relais (item 1).
6. **Figure 5:** Fixer le relais (item 1) à la plaque du radiateur du tracteur à l'aide de la vis à tête ronde #8-32 x 3/4" lg, de la rondelle plate #8 (Ø3/16" int.) et de l'écrou hex. à bague de nylon #8-32 (item 2-3-4).
7. **Figures 5, 5a, 5b:** Placer le fil vert (item 5b) à l'endroit indiqué sur la figure et faire suivre le fil de l'alternateur (item 9) qui passe sur le côté gauche du tracteur.
8. **Figures 5a, 5b:** Fixer le fil vert (item 5b) au fil accessoire rouge du tracteur (item 10) à l'aide du connecteur de dérivation (item 6).
9. **Figure 5b:** Fixer le fil vert (item 5b) au fil de l'alternateur à l'aide d'une attache de nylon 4.8mm x 8" lg (item 8).

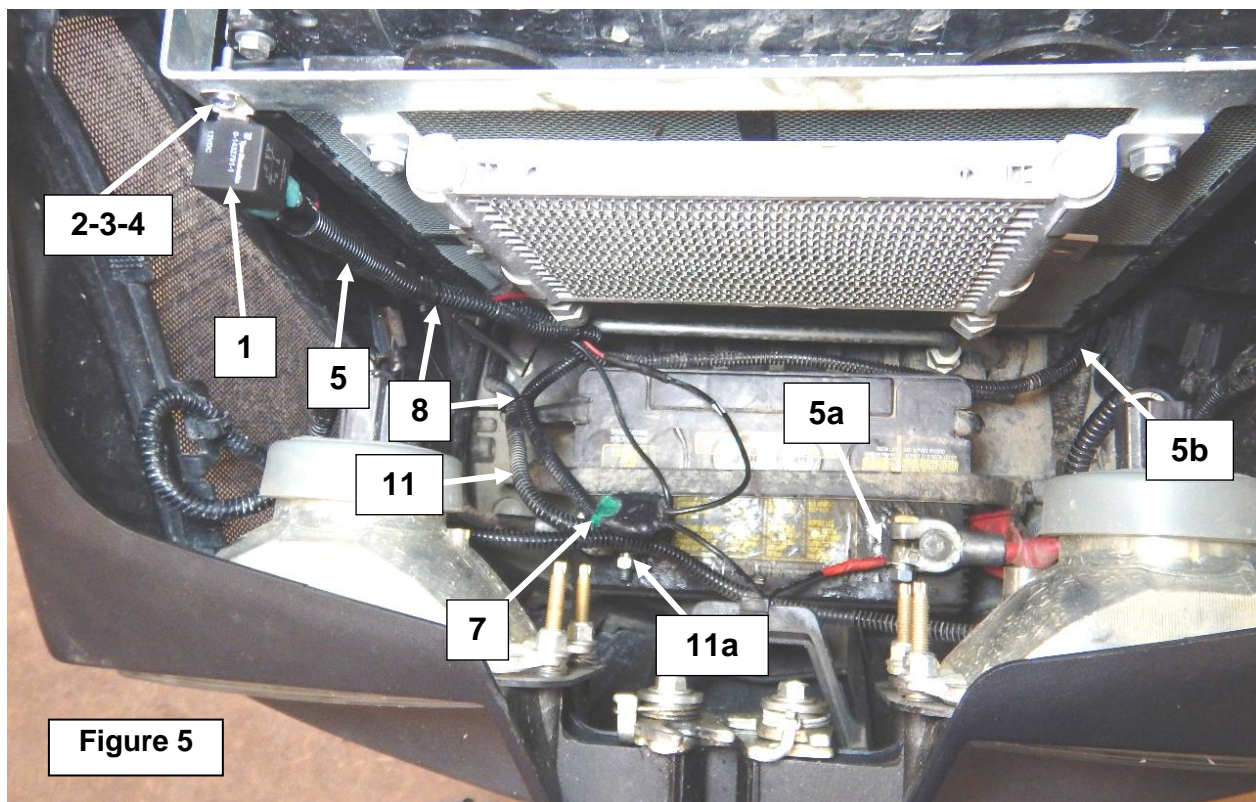
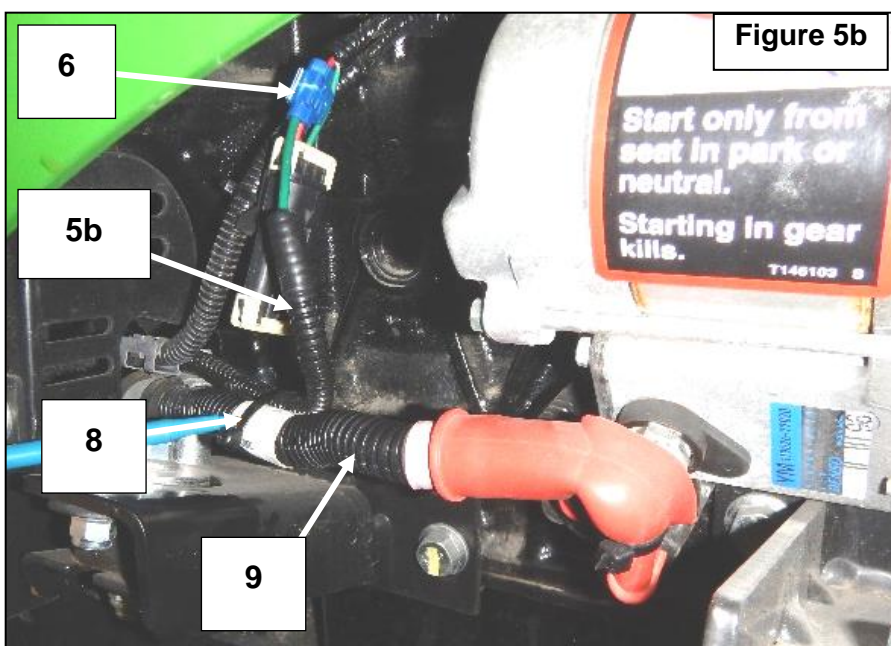
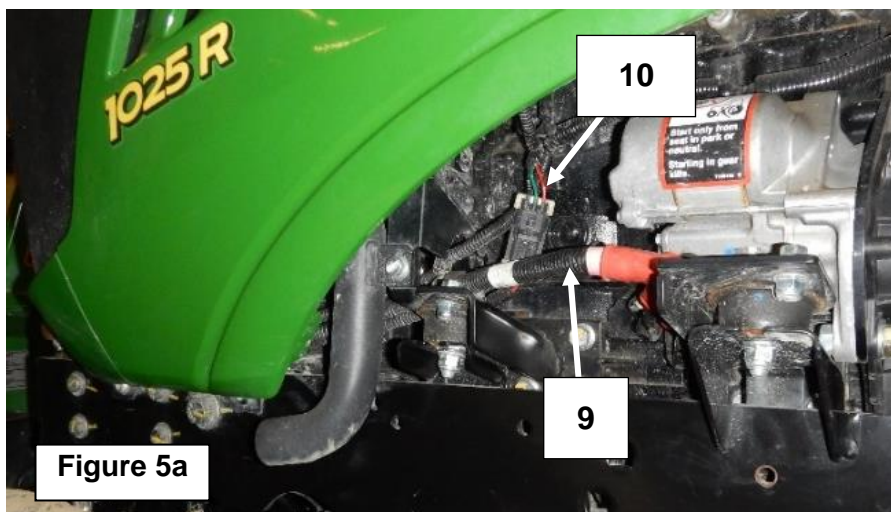


Figure 5

N°	PIÈCES FIGURES 5-5a-5b	QTÉ
1	RELAIS 12 VOLT	1
2	VIS À TÊTE RONDE #8-32 X 3/4" LG., PQE	1
3	RONDELLE PLATE #8 (Ø3/16" INT.)	1
4	ÉCROU HEX À BAGUE DE NYLON #8-32	1
5	HARNAIS ÉLECTRIQUE AVEC FUSIBLE #4000173 (42 1/2" LG)	1
6	CONNECTEUR DE DÉRIVATION	1
7	FUSIBLE 20A (inclus avec le harnais)	1
8	ATTACHE DE NYLON 4.8MM X 8" LG.	3
9	FIL DE L'ALTERNATEUR DU TRACTEUR	---
10	FIL ACCESSOIRE ROUGE DU TRACTEUR	---
11	HARNAIS ÉLECTRIQUE PRINCIPAL #4000172 (93 1/2" LG.)	1

ASSEMBLAGE



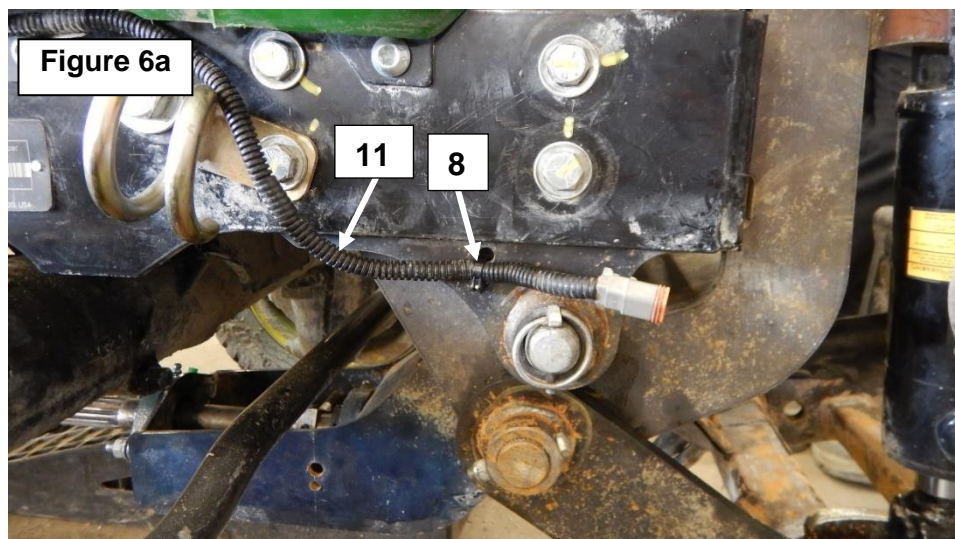
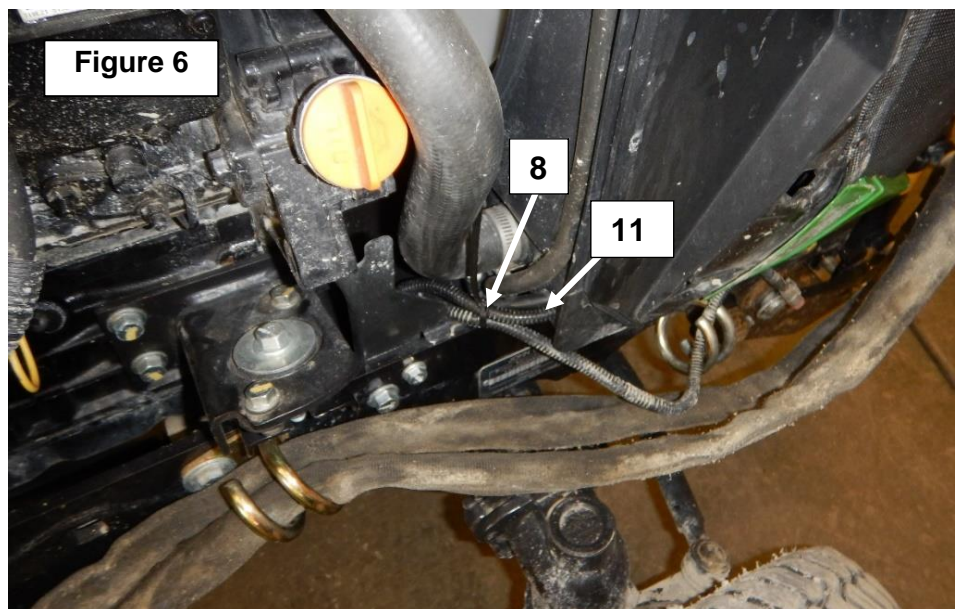
Installation du Harnais Principal ##4000172 (Figures 6)

1. **Figure 6:** En passant par le côté droit du tracteur, traverser la section du harnais électrique principal (item 11) qui contient les fils de couleur noir et blanc vers l'emplacement de la batterie du tracteur.
2. **Figure 6:** Fixer le connecteur du fil noir (item 11a) à la borne négative (-) de la batterie et le second **fil noir à la borne 85 du relais** (item 1).
3. **Figure 6:** Fixer le connecteur du **fil blanc à la borne 87 du relais** (item 1).
4. **Figure 6-6b:** Fixer le harnais avec fusible (item 5) et le harnais principal (item 11) aux endroits indiqués sur la figure 8b avec deux attaches de nylon 4.8mm x 8" lg (item 8).

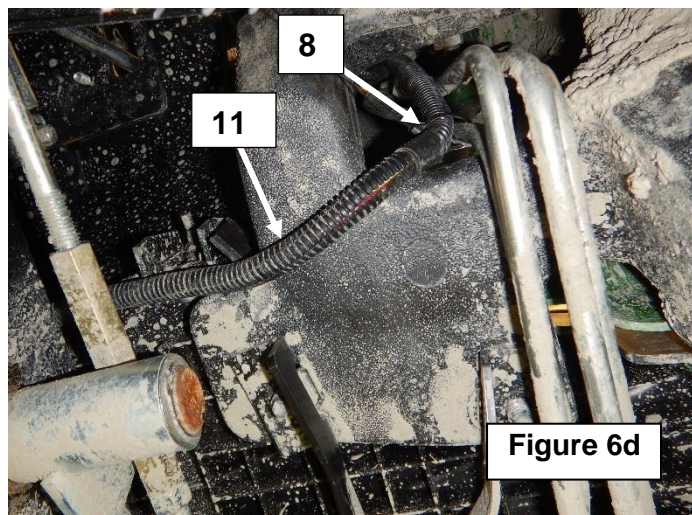
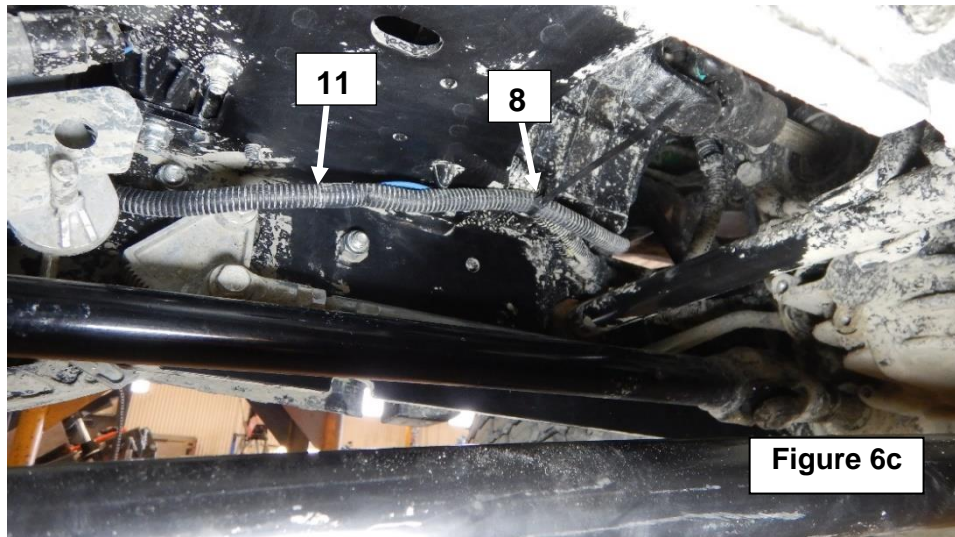
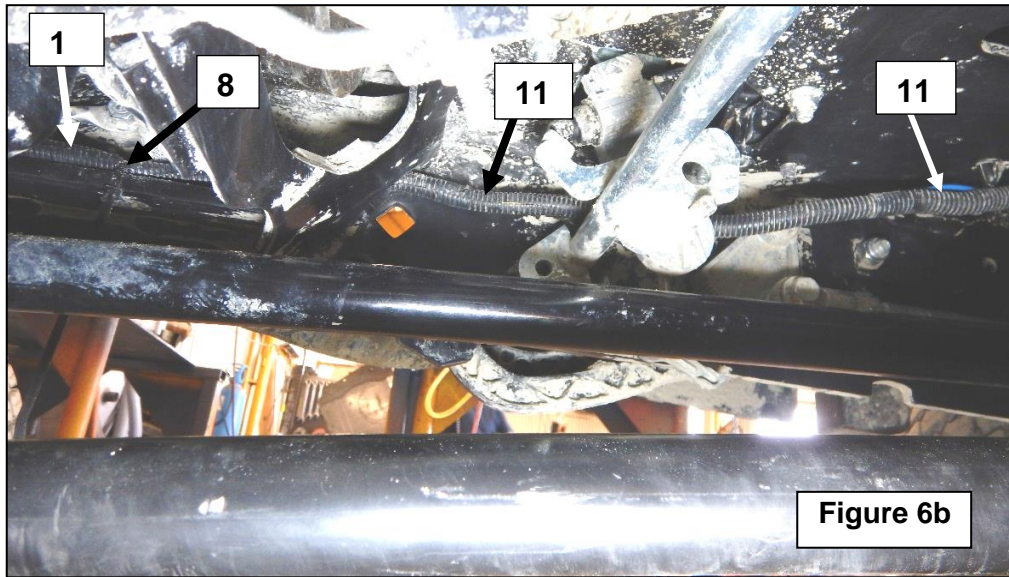
ASSEMBLAGE

Installation du Harnais Principal #4000172 (Figures 6) (suite)

5. Regrouper tous les items énumérés dans le tableau des figures 6.
6. **Figures 6, 6a:** Placer le harnais principal (item 11) aux endroits indiqués sur les figures et fixer à l'aide de deux attaches de nylon 4.8mm x 8" lg (item 8).
7. **Figures 6b, 6c, 6d, 6e:** Placer le harnais principal (item 11) à l'intérieur du châssis du tracteur aux endroits indiqués sur les figures et fixer avec des attaches de nylon 4.8mm x 8" lg (item 8).

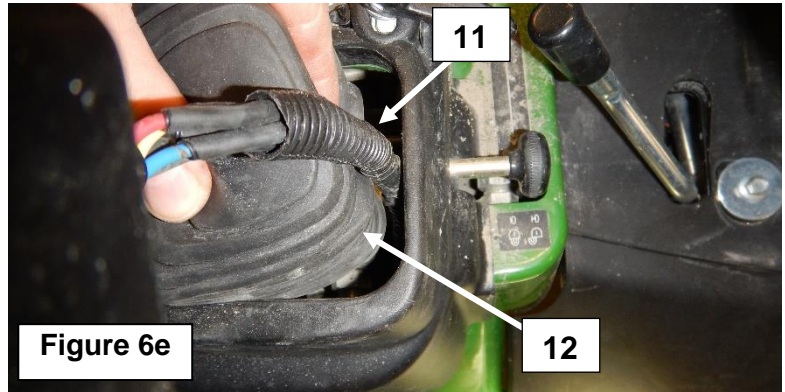


ASSEMBLAGE



ASSEMBLAGE

8. **Figure 6e:** Passer le harnais (item 11) à l'extérieur de la gaine de caoutchouc (item 12) du levier de commande hydraulique du tracteur.



9. **Figures 6f, 6g:** Fixer les connecteurs du harnais électrique principal (item 11) au connecteur de l'interrupteur (item 20). Fixer le connecteur du fil blanc au connecteur 20A de l'interrupteur, le fil noir au connecteur 20B, le fil jaune au connecteur 20C et le fil bleu au connecteur 20D.

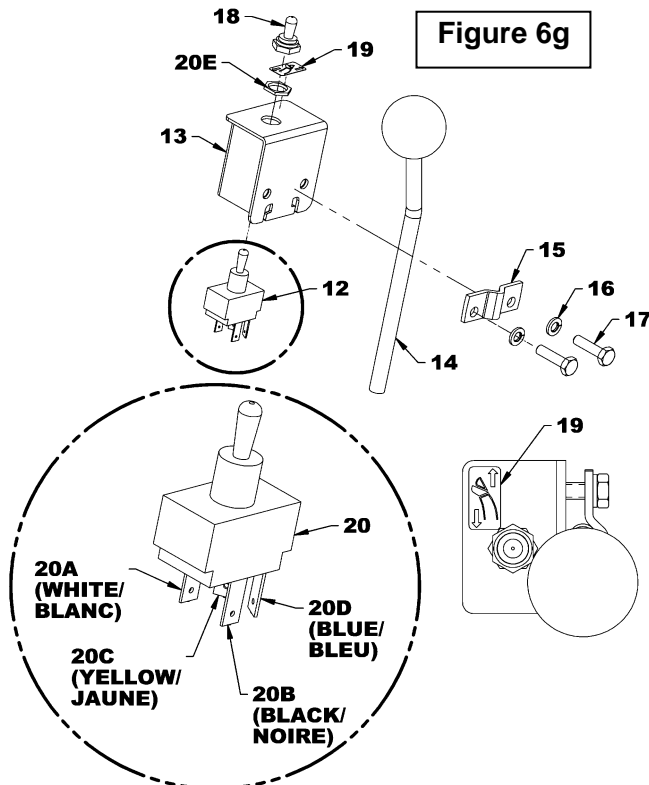
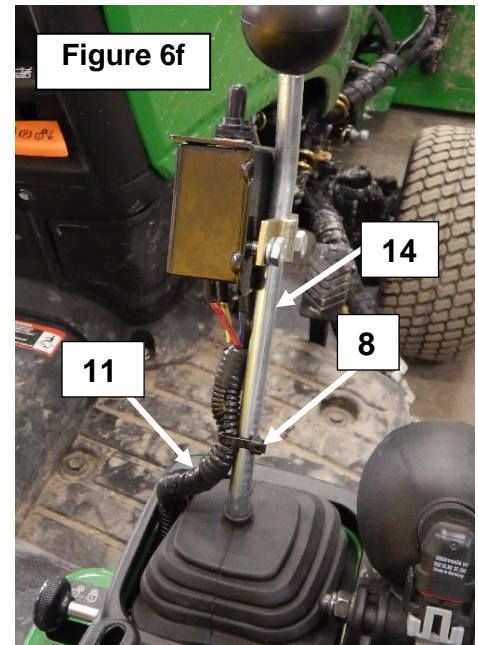
10. **Figure 6g:** Retirer l'écrou (item 20E) de l'interrupteur (item 12) et fixer l'interrupteur (item 12) au boîtier d'interrupteur (item 13) à l'aide de l'écrou de l'interrupteur (item 20E).

11. **Figure 6g:** Fixer le capuchon pour interrupteur (item 18) à l'interrupteur (item 12).

12. **Figure 6g:** Fixer le boîtier d'interrupteur (item 13) au levier de la valve hydraulique du tracteur (item 14) à l'aide de la crampe pour boîtier (item 15) et des deux rondelles de blocage 1/4" (item 16) et des deux boulons hex. 1/4"NC X 1" lg. (item 17).

13. **Figure 6g:** Coller le décalque du déflecteur de chute (item 19) à l'endroit indiqué sur la figure.

14. **Figure 6f:** Fixer le harnais électrique principal (item 11) au levier de la valve de commande hydraulique (item 14) à l'aide d'une attache de nylon 4.8mm x 8" lg (item 8).



N°	PIÈCES POUR LES FIGURES	QTÉ
8	ATTACHE DE NYLON 4.8MM X 8" LG	6
11	HARNAIS ÉLECTRIQUE PRINCIPAL #4000172 (93 1/2" LG.)	1
12	GAINE CAOUTCHOUC	---
13	BOÎTIER D'INTERRUPTEUR	1
14	LEVIER VALVE HYDR.DU TRACTEUR	---
15	CRAMPE POUR BOITIER	1
16	RONDELLE DE BLOCAGE 1/4"	2
17	BOULON HEX. 1/4"NC X 1" LG. PQE	2
18	CAPUCHON POUR INTERRUPTEUR	1
19	DÉCALQUE DÉFLECTEUR DE CHUTE	1
20	INTERRUPTEUR ÉLECTR. 4 LAMES	1

ASSEMBLAGE

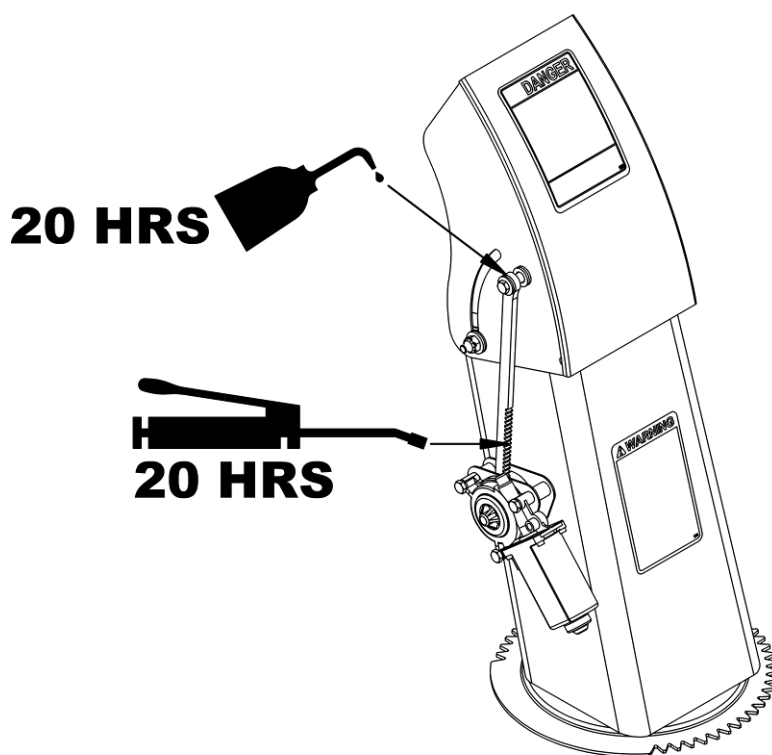
LUBRIFICATION

Utiliser un fusil de graissage et lubrifier comme suit:

DESCRIPTION	INTERVALLE	LUBRIFICATION REQUISE
Crémaillère	20 heures d'opération Et à la fin de la saison	Appliquer une légère couche de graisse sur les dents de la crémaillère et ensuite faire quelques cycles de déflexion. Utiliser une graisse Shell Gadus S5 V100 ou l'équivalent
Coussinet de pivot	20 heures d'opération Et à la fin de la saison	Lubrifier avec une huile de scie à chaîne de grade lourd.

IMPORTANT: Effectuer toute la section entretien sans tenir compte des heures inscrites dans les cas suivants:

- Au moins une fois l'an lorsque vous utilisez la souffleuse moins de 20 heures annuellement.
- Avant chaque entreposage.
- Après chaque lavage.



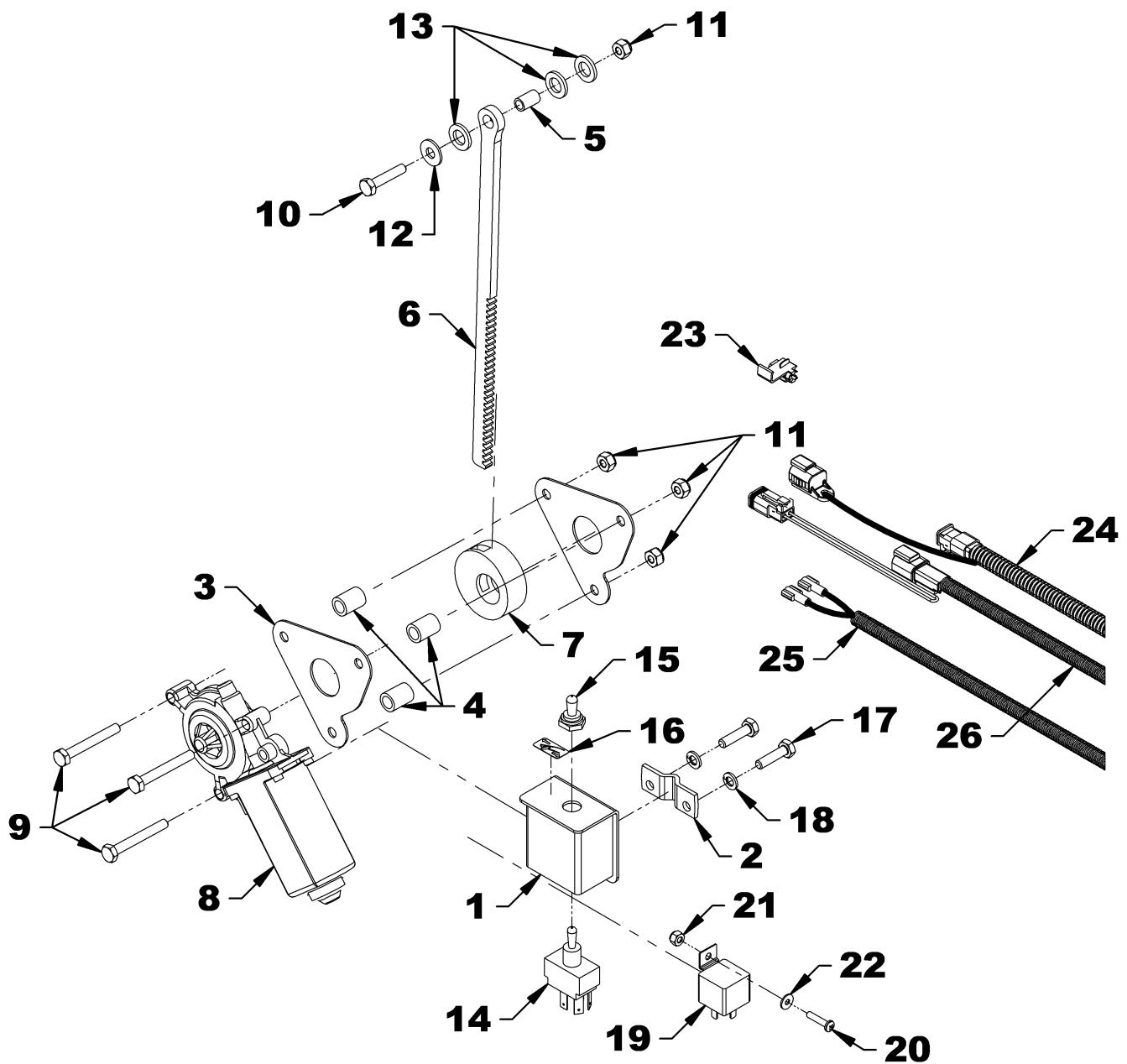
PIÈCES

CHUTE ET DÉFLECTEUR ÉLECTRIQUE

RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ	#PIÈCE
1	Boîte de commutation	1	667557
2	Bride de serrage de boîte de commutation	1	667558
3	Plaque de guide	2	670154
4	Cale d'espacement $\varnothing 3/8$ " x .721 PQÉ	3	670156
5	Douille de pivot $\varnothing 3 / 8$ " x 19/32" PTD	1	670157
6	Crémaillère PQE	1	670153
7	Guide de crémaillère en nylon	1	670155
8	Moteur électrique	1	662455
9	Boulon hex $\varnothing 1/4$ " NC x 2" Gr.5 PQÉ	3	0100010
10	Boulon hex $\varnothing 1/4$ " NC x 1 1/4" Gr.5 PQÉ	1	0100005
11	Écrou de blocage à bague de nylon $\varnothing 1/4$ " NC PQÉ	4	1000003
12	Rondelle plate $\varnothing 1/4$ " PQÉ	1	1400002
13	Rondelle plate en nylon $\varnothing 7/16$ "	3	658468
14	Interrupteur 4 lames	1	663383
15	Capuchon en caoutchouc pour interrupteur	1	658666
16	Autocollant - déflecteur de chute	1	2500788
17	Boulon hex $\varnothing 1/4$ " NC x 1" Gr.5 PQÉ	2	0100004
18	Rondelle de blocage $\varnothing 1/4$ " PQÉ	2	1200002
19	Relais 12V	1	4000028
20	Vis machine 8-32 x 3/4" tête creuse ronde PQÉ	1	2700011
21	Contre-écrou à bague de nylon 8-32 PQÉ	1	1000026
22	Rondelle plate # 8 ($\varnothing 3/16$ " int) PQÉ	1	1400001
23	Connecteur de dérivation	1	656665
24	Faisceau électrique côté tracteur - déflecteur	1	4000172
25	Faisceau électrique avec fusible - déflecteur	1	4000173
	- Fusible ATO 20 ampères.	1	663327
26	Harnais électrique côté souffleuse à neige - déflecteur	1	4000174

PIÈCES

CHUTE ET DÉFLECTEUR ÉLECTRIQUE



GARANTIE



RADTECH garantie à l'acheteur d'origine que l'équipement est exempt de tout défaut de matériel et de fabrication. Selon cette garantie, la responsabilité de RADTECH se limite à la réparation ou au remplacement de toute composante ou pièce, autre que les pièces qui se détériorent avec un usage normale, jugée défectueuse, et ce, pendant **un an** suivant la date d'achat originale (sauf indication contraire). La garantie pour l'usage commercial et pour les agences de location se limite à quatre-vingt-dix (90) jours suivants la date d'achat.

En aucun cas, RADTECH ne sera tenue responsable des dommages directs ou indirects causés à/ou subis par l'acheteur/usager.

Toutes les composantes qui ne sont pas fabriquées par RADTECH (telles que moteurs, vérins, composantes hydrauliques, pneus, etc.) sont couvertes par la garantie du fabriquant d'origine en collaboration avec RADTECH

Selon les termes de cette garantie, la responsabilité de RADTECH, se limite à réparer ou à remplacer, sans frais à l'acheteur d'origine, toute pièce qui selon RADTECH présente des signes de défectuosité, pourvu que le **distributeur** retourne la pièce, port payé, dans les trente (30) jours qui suivent le bris mécanique.

Cette garantie ne doit pas être interprétée de façon à tenir RADTECH responsable pour des blessures, préjudices, lésions à une personne ou pour des dommages à la propriété de tout genre. Cette garantie ne couvre pas les pertes encourues par des retards ou, les dépenses ou pertes encourues pour main-d'œuvre, machinerie de remplacement, location ou toute autre raison.

À l'exception de ce qui est décrit ci-haut, RADTECH ne sera aucunement tenu responsable pour ses équipements ou pour des dommages directs ou indirects. RADTECH n'offre aucune autre garantie, expresse ou implicite, plus spécifiquement, RADTECH rejète toute garantie implicite de commerciabilité et de convenance dans un but déterminé. **Certains états et provinces ne reconnaissent pas de limites sur les garanties implicites et/ou n'admettent pas l'exclusion de dommages-intérêts directs ou indirects; de ce fait les limites décrites dans cette garanties peuvent être non valides.**

Cette garantie est sujette aux conditions existantes d'approvisionnement qui peuvent affecter directement notre aptitude à obtenir du matériel ou à fabriquer des pièces de remplacement. RADTECH se réserve le droit d'apporter des changements aux spécifications en tout temps, sans en autant être redevable aux propriétaires d'équipement vendues antérieurement.

Personne n'est autorisé à modifier ou à faire des ajouts à cette garantie, aux exclusions, limites ou réservations.

2835 Chemin de l'Aéroport, Thetford Mines (Québec) G6G 5R7

T +1 418 338-4499 - F +1 418 338-2522

info@radtech.ca
radtech.ca







TABLE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES

TABLE GÉNÉRALE DE SPÉCIFICATION DES COUPLES UTILISER LORSQU'UNE VALEUR SPÉCIFIQUE N'EST PAS DONNÉE

Note: Ces valeurs s'appliquent à la boulonnerie reçue du manufacturier lorsque celle-ci est sèche ou lubrifiée avec de l'huile à moteur normal. Elles ne s'appliquent pas lorsque des graisses spéciales au graphite ou au moly disulfide, ou autres lubrifiants haute pression sont utilisés. Ces valeurs s'appliquent dans des conditions sèches.

Sous des conditions lubrifiées, il faut réduire de 25% les couples de cette Table.

IDENTIFICATION DES TÊTES DE BOULONS

POUCES Dimension Boulon	 Grade 2		 Grade 5		 Grade 8		MÉTRIQ. Dim.boul.	 Grade 5.8		 Grade 8.8		 Grade 10.9	
	po-fpo ¹	N-m ²	lb-pi ³	N-m	lb-pi	N-m		lb-pi	mm x pas ⁴	N-m	lb-pi	N-m	lb-pi
1/4" – 20NC	7.4	5.6	11	8	16	12	M 5 X 0.8	4	3	6	5	9	7
1/4" – 28NF	8.5	6	13	10	18	14	M 6 X 1	7	5	11	8	15	11
5/16" – 18NC	15	11	24	17	33	25	M 8 X 1.25	17	12	26	19	36	27
5/16" – 24NF	17	13	26	19	37	27	M 8 X 1	18	13	28	21	39	29
3/8" – 16NC	27	20	42	31	59	44	M10 X 1.5	33	24	52	39	72	53
3/8" – 24NF	31	22	47	35	67	49	M10 X 0.75	39	29	61	45	85	62
7/16" – 14NC	43	32	67	49	95	70	M12 X 1.75	58	42	91	67	125	93
7/16" – 20NF	49	36	75	55	105	78	M12 X 1.5	60	44	95	70	130	97
1/2" – 13NC	66	49	105	76	145	105	M12 X 1	90	66	105	77	145	105
1/2" – 20NF	75	55	115	85	165	120	M14 X 2	92	68	145	105	200	150
9/16" – 12NC	95	70	150	110	210	155	M14 X 1.5	99	73	155	115	215	160
9/16" – 18NF	105	79	165	120	235	170	M16 X 2	145	105	225	165	315	230
5/8" – 11NC	130	97	205	150	285	210	M16 X 1.5	155	115	240	180	335	245
5/8" – 18NF	150	110	230	170	325	240	M18 X 2.5	195	145	310	230	405	300
3/4" – 10NC	235	170	360	265	510	375	M18 X 1.5	220	165	350	260	485	355
3/4" – 16NF	260	190	405	295	570	420	M20 X 2.5	280	205	440	325	610	450
7/8" – 9NC	225	165	585	430	820	605	M20 X 1.5	310	230	650	480	900	665
7/8" – 14NF	250	185	640	475	905	670	M24 X 3	480	355	760	560	1050	780
1" – 8NC	340	250	875	645	1230	910	M24 X 2	525	390	830	610	1150	845
1" – 12NF	370	275	955	705	1350	995	M30 X 3.5	960	705	1510	1120	2100	1550
1 1/8" – 7NC	480	355	1080	795	1750	1290	M30 X 2	1060	785	1680	1240	2320	1710
1 1/8" – 12NF	540	395	1210	890	1960	1440	M36 X 3.5	1730	1270	2650	1950	3660	2700
1 1/4" – 7NC	680	500	1520	1120	2460	1820	M36 X 2	1880	1380	2960	2190	4100	3220
1 1/4" – 12NF	750	555	1680	1240	2730	2010							
1 3/8" – 6NC	890	655	1990	1470	3230	2380							
1 3/8" – 12NF	1010	745	2270	1670	3680	2710							
1 1/2" – 6NC	1180	870	2640	1950	4290	3160							
1 1/2" – 12NF	1330	980	2970	2190	4820	3560							

- ¹ po-fpo = diamètre nominal des filets en pouces-filets au pouce
² N-m = newton-mètre
³ lb-pi= livre-pied
⁴ mm x pas = diamètre nominal des filets en millimètre x pas de filet

Tolérance de couple +0%, -15% des valeurs de couple.
 Sauf si des valeurs sont autrement spécifiées, utiliser les valeurs de Couples listées ci-dessus.

Fabriqué par:



Groupe **Dalkotech**

RAD Technologies Inc.
2835, Chemin de l'Aéroport
Thetford Mines, Québec, Canada, G6G 5R7

T +1 418 338-4499 - F +1 418 338-2522

info@radtech.ca
radtech.ca

Imprimé au Canada